

EUSKALTZAINDIA

Mila bederatzirehun eta hirurogeita hemezortziko mar-txoaren seian Eusko Kontseilu Nagusiak egin zuen batza-rrean, Hezkuntza eta Kultur kontseilarien proposamenduari jarraiki, akordio hau hartu zen:

1. Lau Probintzietako Diputazioen tradizioa Kontseilu Nagusiak bere gain hartzen duelarik eta Estatuak Euskaltzaindia eta honen helburu eta funtzioak onartzen dituela ikusirik, Gorporazio agurgarri hau Euskal Herri mailan organo ofizialtzat hartzea era-bakitzen du euskara landu, zehaztu eta batzeko ara-zoetarako; bidenabar, Kontseiluak Euskaltzaindiari laguntza eskatzen dio bere zereginak ahal denik ondoena betetzeko.
2. Eusko Kontseilu Nagusiak gaurgero bere eskutan dauden neurri praktikoak hartuko ditu Euskaltzain-diaren lana babesteko eta erakunde honen helburu prestu eta garaiei dagokien ohorea, hedakuntza eta indarra emateko.
3. Aldizkaria bi hizkuntzatan argiratzeko erabakia bete asmoz, Kontseiluak Euskaltzaindiari eskatuko dio Kontseiluko itzultzaile ofizial gisa kandidatuak aur-kez ditzala. Ondoren, kandidatuen artetik bat izen-datuko da egiteko hori betetzeko. Itzultzaile ofiziala izendatu ondoren, itzultzaileen Ganbara antolatuko da Itzultzailearen ardurapean, berau buru delarik.
4. Itzulpen lanak betetzeko behar den presupostua egi-teko, Ekonomi eta Herri-finantza kontseilariari esku-bide osoa ematen zaio.

Kontseiluaren izenean dudan karguagatik eta beronek honela agindurik, Dekretu bihurtzen da. Donostia, mila bederatzirehun eta hirurogeita hemezortziko martxoak hamairu.

Presidentea,
RAMON RUBIAL CAVIA

Hezkuntza kontseilari,
CARLOS SANTAMARIA ANSA

Kultur kontseilari,
JOSE ANTONIO MATURANA PLAZA

REAL ACADEMIA DE LA LENGUA VASCA

En sesión del Consejo General del País Vasco celebrada el día seis de marzo de mil novecientos setenta y ocho, a propuesta de los consejeros de Educación y Cultura, se adoptó el siguiente acuerdo:

- 1.º El Consejo General asumiendo la tradición de las Diputaciones de las cuatro provincias y el reconocimiento por parte del Estado de la Real Academia de la Lengua Vasca, y de los fines y funciones de la misma, acuerda adoptar a esta culta Corporación como órgano oficial del País Vasco, para la conservación, cultivo, fijación y unificación de la lengua Vasca y solicitar de la Academia toda la colaboración necesaria a efectos de la acción del Consejo.
- 2.º El Consejo adoptará en el futuro cuantas medidas prácticas estén a su alcance para proteger la labor de la Academia y dar a esta Institución la dignidad, amplitud y eficacia que sus altos y nobles fines requiere.
- 3.º A fin de poder dar cumplimiento del acuerdo de la publicación del Boletín Bilingüe del Consejo, éste solicitará de la Academia de la Lengua Vasca la presentación de uno o varios candidatos para ocupar el puesto de traductor oficial del Consejo, y en base a esta misma propuesta efectuará la correspondiente designación. Así mismo una vez nombrado dicho traductor oficial efectuará, a propuesta de éste, los nombramientos necesarios para la organización de un Gabinete de traducción que funcionará bajo la inmediata dirección y responsabilidad del traductor.
- 4.º Se faculta al Consejo de Economía y Hacienda para consignar en presupuestos las partidas necesarias para el cumplimiento de cuanto antecede.

Lo que en virtud de la representación que del Consejo ostento, y por mandato del mismo, se eleva a Decreto en San Sebastián a trece de marzo de mil novecientos setenta y ocho.

El Presidente,
RAMON RUBIAL CAVIA

El Consejero de Educación,
CARLOS SANTAMARIA ANSA

El Consejero de Cultura,
JOSE ANTONIO MATURANA PLAZA